

**Revell** Control

**MINI BOAT**

**RACE CAT**  
**RACE VEE**



24133-24134

**Revell** Control

**MINI BOAT**

**RACE CAT**  
**RACE VEE**



[www.revell-control.de](http://www.revell-control.de)

© 2015 Revell GmbH,  
Henschelstr. 20-30, D-32257  
Bünde. A subsidiary of Hobbico,  
Inc. REVELL IS THE REGISTERED  
TRADEMARK OF REVELL GMBH,  
GERMANY. Made in China.



[www.revell-control.de](http://www.revell-control.de)

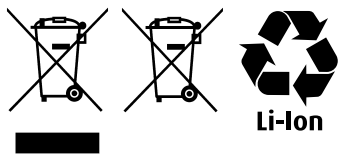
© 2015 Revell GmbH,  
Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. A subsidiary of Hobbico, Inc.  
REVELL IS THE REGISTERED TRADEMARK OF REVELL GMBH, GERMANY.  
Made in China.

**USER MANUAL**

Alter:  
Age: **8+**



V 02.01



**Elektroschrottgesetz:** Nach Gebrauchsende bitte alle Batterien entnehmen und separat entsorgen. Alte elektrisch betriebene Geräte bei den Sammelstellen der Gemeinden für Elektroschrott abgeben. Die übrigen Teile gehören in den Hausmüll. Danke für die Mithilfe!

**Electrical and electronic waste ordinance:** After the end of use, remove all batteries and separately dispose of all electrically operated devices at the communal collection centres for electrical and electronic waste. Dispose of the remaining parts with household waste. Thank you for your cooperation!

**Réglementation sur les déchets d'équipement électrique et électronique :** A la fin de leur utilisation, retirer toutes les piles et les éliminer séparément. Remettre les vieux appareils électriques aux centres de collecte des déchets d'équipement électrique et électronique de votre commune. Le reste peut être jeté dans les ordures ménagères. Merci pour votre collaboration !

**Wetgeving voor inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:** Verwijder alle verbruikte batterijen afzonderlijk. Lever oude elektrische apparaten in bij uw gemeentelijke inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De overige onderdelen horen bij het huisvuil. Dank voor uw medewerking!

**Legislación sobre residuos eléctricos:** cuando el producto alcance el final de su vida útil saque todas las baterías y deséchelas en el contenedor de recogida selectiva apropiado. Deseche los aparatos eléctricos fuera de uso en el punto limpio destinado para ello en su municipio. Deseche las demás piezas en la basura normal. ¡Gracias por su colaboración!

**Legge sui rifiuti elettronici:** Una volta concluso l'utilizzo, rimuovere le batterie e smaltire separatamente i vecchi apparecchi elettrici presso i punti di raccolta comunali per i rifiuti elettrici ed elettronici. Le altre parti si smaltiscono come rifiuti domestici. Grazie per la collaborazione!



**Achtung:** Gefährdung durch Hitzeentwicklung und sich drehende Teile im Betrieb! Die Aufsicht von Erwachsenen ist nötig!

**Attention:** Risk from heat development and rotating parts during operation! Adult supervision is required!

**Attention :** Lors de l'utilisation, danger dû à un fort développement de chaleur et à des éléments rotatifs ! La surveillance par des adultes est nécessaire !

**Let op:** Gevaar door hitteontwikkeling en draaiende onderdelen wanneer de auto in gebruik is! De auto mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt!

**Atención:** peligro por generación de calor y piezas en movimiento durante el funcionamiento. Es necesaria la supervisión por parte de un adulto.

**Attenzione:** Pericolo da riscaldamento e parti in movimento! È necessaria la supervisione di un adulto!



Hiermit erklärt die Revell GmbH, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC befindet. Die Konformitätserklärung ist unter [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de) zu finden.

Revell GmbH hereby declares that this product conforms with the basic requirements and the additional applicable provisions of Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found at [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

Revell GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences et autres dispositions de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est consultable sur le site [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

Hiermee verklaart Revell GmbH, dat dit product in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke bepalingen van de richtlijn 1999/5/EC. U kunt de conformiteitsverklaring vinden op [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

Revell GmbH declara que este producto cumple los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede consultarse en [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

Con la presente Revell GmbH, dichiara che questo prodotto rispetta i requisiti di base e le ulteriori clausole applicabili della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo [www.revell-control.de](http://www.revell-control.de).

## Sicherheitshinweise / Safety guidelines / Consignes de sécurité / Veiligheidsaanwijzingen / Instrucciones de seguridad / Istruzioni di sicurezza

**D** · Dieses Modell ist ab 8 Jahren geeignet. Die Aufsicht der Eltern ist beim Fahren erforderlich. · Dieses Modell ist für den Gebrauch in Innenräumen und bei Trockenheit im Freien geeignet. · Hände, Gesicht und lose Kleidung bei Betrieb vom Modell fernhalten. · Fernsteuerung und Modell ausschalten, wenn sie nicht im Einsatz sind. · Batterien aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie nicht im Einsatz ist. · Das Modell stets im Auge behalten, um die Kontrolle über das Modell nicht zu verlieren. Ein unachtsamer und sorgloser Einsatz kann erhebliche Schäden verursachen. · Diese Bedienungsanleitung bitte aufbewahren. · Der Benutzer darf dieses Modells nur gemäß den Gebrauchshinweisen in dieser Bedienungsanleitung betreiben. · Das Modell nicht in der Nähe von Personen, Tieren und Stromleitungen fahren. · Dieses Modell ist nicht geeignet für Menschen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen. Personen ohne Kenntnisse von Modellsportfahrzeugen empfehlen wir die Inbetriebnahme unter Anleitung eines erfahrenen Fahrers. · Generell ist darauf zu achten, dass das Modell auch unter Berücksichtigung von Funktionsstörungen und Defekten niemandem verletzen kann. · Das Produkt darf baulich nur mit zugelassenen Originalteilen repariert oder verändert werden. Andernfalls könnte das Modell beschädigt werden oder eine Gefahr darstellen. · Um Risiken zu vermeiden, das Modell immer in einer Position steuern, aus der heraus gegebenenfalls schnell ausgewichen werden kann. · Das Modell darf grundsätzlich nicht in Salzwasser betrieben werden. Der Einsatz in fließenden Gewässern wird nicht empfohlen, da das Boot bei einer möglichen Fehlfunktion abtreiben kann.

**Sicherheitshinweise zur Fernsteuerung:** · Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden. · Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. · Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden. · Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. · ES dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden. · Wir empfehlen für die Fernsteuerung neue Alkali-Mangan-Batterien. Einwegbatterien für diese Fernsteuerung und andere im Haushalt betriebene elektrische Geräte können durch aufladbare Batterien (Akkumulatoren) umweltfreundlich ersetzt werden. · Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden. · Leere Batterien müssen aus der Fernsteuerung herausgenommen werden. · Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien bitte aus der Fernsteuerung nehmen, wenn sie längere Zeit nicht gebraucht werden. · Sobald die Fernsteuerung nicht mehr zuverlässig funktioniert, sollten neue Batterien eingelegt bzw. die Batterien aufgeladen werden.

**Sicherheitshinweise zum Ladegerät: 1.** Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. **2.** Dieses Ladegerät ist nicht geeignet für Personen (einschliesslich Kindern) mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen, oder mit unzureichender Kenntnis und Erfahrung mit Ladegeräten, ausser unter Aufsicht oder nach sachkundiger Anleitung durch einen Erziehungsberechtigten. **3.** Kinder müssen beaufsichtigt werden – das Ladegerät ist kein Spielzeug! **4.** Das Ladegerät für den Lilon-Akku ist speziell zum Aufladen des Modell-Akkus geschaffen. Das Ladegerät nur zum Aufladen des Modell -Akkus, nicht für andere Batterien nutzen.

**Das Modell ist mit einem Lilon-Akku ausgestattet. Bitte die folgenden Sicherheitshinweise beachten:** · Lilon-Akkus niemals ins Feuer werfen oder an heißen Orten aufbewahren. · Zum Aufladen nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus sowie benachbarter Teile führen und körperliche Schäden verursachen! · Niemals ein Ladegerät für NiCd-/NiMH-Akkus verwenden! · Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten. · Während des Aufladevorgangs den Akku nicht unbeaufsichtigt lassen. · Die Kontakte des Akkus niemals auseinanderbauen oder verändern. Die Zellen des Akkus nicht beschädigen oder aufstechen. Es besteht Explosionsgefahr! · Der Lilon-Akku darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen. · Bei der Entsorgung müssen Akkus entladen bzw. die Batteriekapazität muss erschöpft sein. Freiliegende Pole mit einem Klebestreifen abdecken, um Kurzschlüsse zu vermeiden!

**GB** · This model is suitable for pilots who are at least 8 years of age. Parental supervision is required when driving the model. · This model is suitable for use indoors and in dry outdoor areas. · Keep your hands, face and loose clothing away from the model. · Switch off the remote control when it is not in use. · Remove the batteries from the remote control when it is not in use. · Always maintain visual contact with the model in order to avoid losing control of it. Inattentive and careless use can lead to considerable damage. · Please keep this operating manual safe for later use. · The user should only operate this model in accordance with the instructions for use in this operating manual. · Do not drive the model near people, animals, or power lines. · This model is not suitable for people with physical or mental disabilities. We recommend that people who are unfamiliar with model vehicles operate the model under the guidance of an experienced user. · In general, it must be ensured that the model cannot injure anyone in consideration of potential malfunctions and defects. · The product may only be repaired or modified with approved original parts. Otherwise, the model can be damaged or pose a danger. · In order to prevent risks, always operate the vehicle from a position which provides an easy line of retreat, if necessary. · The model must not be operated in salt water. Using the boat in flowing water is not recommended as it may drift away in the event of a possible malfunction.

**Remote control safety instructions:** · Rechargeable batteries must be removed from the remote control prior to recharging. · Non-rechargeable batteries may not be charged. · Rechargeable batteries may only be charged under the supervision of an adult. · The combination of different types of batteries as well as new and used batteries must be avoided. · Only recommended batteries or those of an equivalent type may be used.

• We recommend new alkali manganese batteries for the remote control. Single-use batteries for this remote control and other electrical devices operated in the home can be replaced with environmentally-friendly rechargeable batteries. • Batteries must be inserted according to the correct polarity (+ and -). • Depleted batteries must be removed from the remote control. • The connection terminals may not be short-circuited. Please remove the batteries from the remote control if it is not to be used for an extended period of time. • As soon as the remote control no longer functions reliably, new batteries should be inserted and/or the batteries should be charged.

**Charger safety instructions:** **1.** Non-rechargeable batteries may not be charged. **2.** This charger is not suitable for people (including children) with physical or mental limitations, or those with insufficient knowledge and experience of charging units, unless under supervision or following proper directions from a parent or legal guardian. **3.** Children must be supervised – the charging unit is not a toy! **4.** The charger for the Li-Ion battery is specially designed for charging the model's battery. The charger may only be used to charge the model's battery, not other batteries.

**The model is provided with a Li-Ion battery. Please observe the following safety instructions:**

• Never throw Li-Ion batteries into a fire or store them in a hot location. • Only use the supplied charging unit to charge the battery. The use of a different charging unit may lead to the permanent damage of the battery and neighbouring parts, as well as physical injury! Never use a charging unit for NiCd/NiMH batteries! • Always ensure that the charging process takes place on a fireproof surface in a fire-resistant environment. • Do not leave the battery unsupervised during the charging process. • Never disassemble or alter the battery contacts. Do not damage or puncture the battery cells. There is a risk of explosion! • The Li-Ion battery must be kept out of reach of children. • When disposing of batteries, they must be discharged or the capacity must be fully depleted. Cover exposed terminals with adhesive tape in order to prevent short-circuiting!

**FR** • Ce modèle convient aux enfants de 8 ans et plus. Il doit être utilisé sous la surveillance des parents. • Ce modèle est conçu pour être utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur par temps sec. • Maintenir les mains, le visage et les vêtements amples éloignés du modèle. • Éteindre la télécommande et le modèle quand vous ne les utilisez pas. • Retirer les batteries de la télécommande et du modèle lorsqu'ils ne sont pas utilisés. • Toujours garder les yeux fixés sur le modèle pour ne pas en perdre le contrôle. Le manque d'attention et la négligence peuvent être la cause de dommages importants. • Veuillez conserver le mode d'emploi. • L'utilisateur de ce modèle doit se conformer aux instructions d'utilisation de ce mode d'emploi. • Ne pas conduire le modèle à proximité de personnes, d'animaux, de l'eau ou de lignes électriques. • Ce modèle ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental. Nous conseillons aux personnes n'ayant aucune expérience avec les maquettes du modèle de procéder à la mise en marche avec l'aide d'un conducteur expérimenté. • De manière générale, même en cas de dysfonctionnements et de pannes, il faut faire attention à ce que la maquette ne blesse personne. • Toute réparation ou transformation du produit ne doit être effectuée qu'avec des pièces d'origine. Dans le cas contraire, le modèle risquerait d'être abîmé ou de présenter un danger. • Afin de limiter les risques, toujours utiliser le modèle dans une position permettant un évitement rapide le cas échéant. • Le modèle ne doit pas être utilisé dans l'eau salée. L'utilisation dans des eaux mouvantes n'est pas recommandée, car le bateau pourrait être emporté en cas de dysfonctionnement.

**Consignes de sécurité pour la télécommande :** • Les piles rechargeables doivent être retirées de la télécommande avant leur chargement. • Ne pas recharger les piles jetables. • Les piles rechargeables doivent être rechargées en présence d'un adulte. • Ne pas mélanger des piles de type différent ou des piles neuves et des piles usagées. • Seules les piles recommandées ou de même type peuvent être utilisées. • Pour la télécommande, nous recommandons l'usage de piles alcalines au manganèse. Pour préserver l'environnement, les piles non-rechargeables de cette télécommande ou d'autres appareils électriques de la maison peuvent être remplacées par des piles rechargeables (batteries). • Respecter la polarité indiquée (+ et -) lors de l'insertion des piles. • Les piles vides doivent être retirées de la télécommande. • Ne pas court-circuiter les bornes de raccordement. Retirer les piles de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée. • Dès que la télécommande ne fonctionne plus parfaitement, les piles doivent être remplacées par des piles neuves ou rechargées.

**Consignes de sécurité pour le chargeur :** **1.** Ne pas recharger des piles non-rechargeables. **2.** Ce chargeur ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique ou mental ou n'ayant pas assez de connaissances ou d'expérience en ce qui concerne l'utilisation de chargeurs, sauf en cas de surveillance ou après explication compétente de la part d'une personne investie de l'autorité parentale. **3.** Les enfants doivent être surveillés - le chargeur n'est pas un jouet ! **4.** Le chargeur de la batterie Lilon est conçu uniquement pour le chargement de la batterie du modèle. Son utilisation est limitée au chargement de la batterie du modèle, ne pas l'utiliser pour le chargement d'autres batteries.

**Le modèle est équipé d'une batterie Lilon. Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :**

• Ne jamais jeter les batteries Lilon dans le feu, ne pas les conserver dans des endroits chauds. • Pour le chargement, utiliser uniquement le chargeur fourni. L'utilisation d'un autre chargeur peut endommager durablement la batterie ainsi que les composants qui la jouxtent et causer des dommages corporels ! • Ne jamais utiliser de chargeur pour batteries Ni-Cd ou NiMH ! • Toujours effectuer le chargement sur une surface non inflammable et dans un environnement sécurisé contre le feu. • Surveiller la batterie lors du chargement. • Ne jamais démonter ni modifier les contacts de la batterie. • Ne pas endommager ni percer les cellules de la batterie. Il y a risque d'explosion ! • La batterie Lilon doit être maintenue hors de portée des enfants. • Lors de leur élimination, les piles doivent être vides ou leur capacité de charge doit être nulle. Recouvrir les pôles non protégés de ruban adhésif afin d'éviter les courts-circuits !

**NL** • Dit model is geschikt voor volwassenen en jongeren vanaf 8 jaar. Ouderlijk toezicht is vereist wanneer jongeren met de model gevaren. • Dit model is geschikt voor gebruik binnenshuis en bij droog weer in de open lucht. • Houd de handen, het gezicht en losse kleding uit de buurt van het model wanneer ermee wordt gevaren. • Schakel de zender en het model uit wanneer ze niet worden gebruikt. • Verwijder de batterijen uit de zender en de accu uit het model wanneer deze langere tijd niet worden gebruikt. • Houd het model steeds in het oog, zodat u er niet de controle over verliest. Als het model onoplettend en zorgeloos wordt gebruikt, kan aanmerkelijke schade het gevolg zijn. • Bewaar deze handleiding goed. • Het model mag uitsluitend volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt. • Rijd niet met het model in de buurt van personen, dieren, open water en elektriciteitsleidingen. • Dit model is niet geschikt voor mensen met een lichamelijke of geestelijke beperking. Wij adviseren personen zonder ervaring met modelvoertuigen om het model onder leiding van een ervaren bestuurder te leren gebruiken. • In zijn algemeenheid moet ervoor worden gezorgd, dat niemand gewond kan raken door de model, ook als er storingen optreden of de model defect raakt. • Het product mag uitsluitend worden gerepareerd of gewijzigd met toegelaten, originele onderdelen. Het model kan anders beschadigd raken of een gevaar vormen. • Bedien het model, om risico's te voorkomen, altijd in een positie waarvan u eventueel snel kunt uitwijken. • Het model mag in principe niet in zout water worden gebruikt. Ook raden wij af de boot op stromende wateren te gebruiken: de boot kan dan bij een evt. storing wegdrijven.

**Veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de zender:** • Oplaadbare batterijen moeten voor het laden uit de zender worden verwijderd. • Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. • Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden opgeladen. • Gebruik geen batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar. • Gebruik uitsluitend de aangevoerde batterijen of batterijen van een gelijkwaardig type. • Voor de zender raden wij het gebruik van alkali-mangaanbatterijen aan. Oplaadbare batterijen (accumulatoren) zijn een milieuvriendelijk alternatief voor wegwerpbatterijen voor deze zender en andere huishoudelijke elektrische apparaten. • Plaats batterijen altijd met de polen (+ en -) in de juiste richting. • Verwijder lege batterijen uit de zender. • De aansluitklemmen/polen mogen niet worden kortgesloten. Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze langere tijd niet wordt gebruikt. • Als de zender niet goed meer werkt, moeten er nieuwe batterijen worden geplaatst c.q. moeten de batterijen worden opgeladen.

**Veiligheidsaanwijzingen bij de lader:** **1.** Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. **2.** Deze lader is niet geschikt voor personen met lichamelijke of geestelijke beperkingen of met ontoereikende kennis over en ervaring met laders, en voor kinderen, behalve onder toezicht van of na vakkundige instructie door een persoon die bevoegd is om de ouderlijke macht uit te oefenen. **3.** Op kinderen moet toezicht worden gehouden – de lader is geen speelgoed! **4.** De lader is specifiek afgestemd op het laden van de lithium-ionaccu van het model. Gebruik de lader uitsluitend voor het laden van de accu van het model. Gebruik hem niet voor andere accu's of oplaadbare batterijen.

**Het model is uitgerust met een oplaadbare lithium-ionaccu. Neem de volgende veiligheidsaanwijzingen in acht:**

• Werp Li-ionaccu's nooit in het vuur en bewaar ze niet op hete plekken. • Gebruik uitsluitend de meegeleverde lader om de accu op te laden. Bij gebruik van een andere lader kan de accu onherstelbaar beschadigd raken; dit kan ook leiden tot schade aan naburige onderdelen en tot persoonlijk letsel! • Gebruik nooit een lader voor NiCd-/NiMH-accu's! • Laad de accu steeds op op een vuurvaste ondergrond en in een brandveilige omgeving. • Laat de accu niet onbeheerd achter tijdens het laden. • Demonteer de contacten van de accu in geen geval en probeer ze niet aan te passen. Beschadig de cellen van de accu niet en maak ze niet open. Er bestaat ontploffingsgevaar! • Houd de Li-ionaccu buiten bereik van kinderen. • Accu's moeten ontladen zijn of de accucapaciteit moet uitgeput zijn voordat u ze weggooit. Dek vrijliggende polen af met plakband om kortsluiting te voorkomen!

**ES** • Este modelo está recomendado para mayores de 8 años. Durante su uso será necesaria la supervisión por parte de un adulto. • Este modelo es apropiado para usarse en espacios interiores y en el exterior con tiempo seco. • Durante el funcionamiento se deben mantener alejadas las manos, la cara y prendas de vestir holgadas del modelo. • Apague la emisora y el modelo cuando no los esté usando. • Saque las baterías de la emisora y el vehículo cuando no los esté usando. • No pierda en ningún momento de vista el modelo para no perder el control sobre el mismo. Un uso sin la atención y el cuidado debidos puede ocasionar daños considerables. • Guarde este manual para referencias futuras. • Solo se permite usar este modelo según las instrucciones detalladas en este manual. • No conduzca el modelo cerca de personas, animales, zonas acuáticas ni conducciones eléctricas. • Este modelo no es adecuado para personas con limitaciones físicas o mentales. Recomendamos que las personas sin experiencia previa con modelo de radio control cuenten con la ayuda de un conductor experimentado la primera vez que pongan en marcha el modelo. • Por norma se debe prestar atención a que no exista el riesgo de provocar lesiones personales incluso en caso de fallos de funcionamiento o defectos. • El producto solo se puede modificar o reparar con piezas originales autorizadas. En caso contrario el modelo podría resultar dañado o entrañar algún peligro. • El modelo se debe utilizar siempre desde una posición que permita apartarse rápidamente en caso necesario con el fin de evitar riesgos. • Por norma está prohibido usar este modelo en agua salada. No se recomienda usar este modelo en aguas con corriente, ya que en caso de fallo el producto podría derivar.

**Instrucciones de seguridad relativas a la emisora:** • Las baterías recargables deben sacarse de la emisora antes de cargarlas. • Las baterías no recargables (pilas) no se deben recargar. • Las baterías recargables solo deben recargarse bajo la supervisión de un adulto. • No se deben utilizar baterías de distinto tipo, ni tampoco mezclar baterías nuevas y usadas. • Solo está permitido utilizar las baterías recomendadas o unas equivalentes. • Recomendamos usar pilas alcalinas nuevas para la emisora. Las pilas no recargables que se utilizan en esta

## Wartung und Pflege / Maintenance and care / Entretien et soin / Onderhoud en verzorging / Mantenimiento y cuidados / Cura e manutenzione

emisora y otros aparatos eléctricos pueden sustituirse por baterías recargables respetuosas con el medio ambiente. • Las baterías deben colocarse respetando la polaridad (+ y -). • Las baterías descargadas deben sacarse de la emisora. • Bajo ninguna circunstancia se deben cortocircuitar los contactos. Saque las baterías de la emisora cuando no vaya a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado. • En cuanto la emisora deje de funcionar de forma fiable se deben cambiar las pilas o recargar las baterías.

**Instrucciones de seguridad relativas al cargador: 1.** Este cargador no se debe usar para recargar baterías no recargables (pilas). **2.** Este cargador no es adecuado para personas (niños incluidos) con limitaciones físicas o mentales, o cuyos conocimientos o experiencia en el manejo de cargadores sea insuficiente, salvo que estén supervisados o hayan recibido las instrucciones pertinentes por parte de un adulto responsable. **3.** Los niños no deben utilizar en ningún caso el cargador sin supervisión adulta. ¡El cargador no es un juguete! **4.** El cargador para la batería Li-Ion se ha diseñado especialmente para cargar la batería de este modelo. El cargador sólo se debe usar para cargar la batería de este modelo; no lo utilice para otras baterías.

**El modelo está equipado con una batería Li-Ion recargable. Es necesario tener en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:** • Bajo ninguna circunstancia se deben arrojar las baterías Li-Ion al fuego ni guardarlas en lugares con temperaturas elevadas. • Para cargar las baterías solo se debe utilizar el cargador suministrado. La utilización de un cargador distinto puede provocar daños permanentes en la batería y componentes próximos, aparte de lesiones personales. • Bajo ninguna circunstancia se debe utilizar un cargador de baterías de NiCd/NiMH. • El proceso de carga se debe realizar siempre sobre una superficie ignífuga y un entorno seguro contra incendios. • La batería no debe dejarse desatendida durante el proceso de carga. • Bajo ninguna circunstancia se deben desmontar o modificar los contactos de la batería. Las celdas de la batería no se deben dañar ni perforar. Existe el riesgo de explosión. • La batería Li-Ion debe mantenerse fuera del alcance de los niños. • Las baterías deben estar descargadas, o su capacidad agotada, antes de poder desecharlas. Cubra los contactos descubiertos con cinta aislante para evitar cortocircuitos.

**I** • Questo modellino è adatto a ragazzi a partire dai 8 anni di età. Durante l'utilizzo è necessaria la presenza dei genitori. • Questo modellino è progettato per essere utilizzato in interni e, solo su asciutto, in esterni. • Tenere il viso, le mani e gli abiti lontani dal modellino durante l'uso. • Spegner il radiocomando e il veicolo, quando questo non viene utilizzato. • Rimuovere le batterie dal radiocomando e dal modellino quando non vengono utilizzati. • Mantenere sempre il veicolo entro il proprio raggio visivo per evitare di perderne il controllo. Un utilizzo scorretto e irresponsabile può causare danni anche gravi. • Rispettare queste istruzioni per l'uso. • L'utilizzatore deve utilizzare questo modellino secondo le istruzioni per l'uso contenute in questo manuale. • Non utilizzare il veicolo vicino a persone, animali, corsi d'acqua e linee elettriche. • Questo veicolo non è adatto a persone con ridotte capacità motorie o mentali. Si consiglia alle persone prive di esperienza con i modellini da modellismo sportivo di mettere in funzione il veicolo con la supervisione di un conducente esperto. • In generale, assicurarsi che il modello non possa ferire persone verificando anche la presenza di problemi di funzionamento e difetti. • Il prodotto deve essere riparato o modificato strutturalmente solo con ricambi originali. In caso contrario il modellino potrebbe essere danneggiato o diventare pericoloso. • Per evitare rischi utilizzare il modellino sempre in una posizione da cui possa facilmente essere schivato. • In linea generale il modellino non deve essere messo in funzione in acqua salina. Si consiglia di evitare l'utilizzo in acque correnti, poiché in caso di malfunzionamento la barca potrebbe andare alla deriva.

**Istruzioni di sicurezza per il radiocomando:** • Le batterie ricaricabili devono essere estratte dal radiocomando per la ricarica. • Non ricaricare batterie monouso. • Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto. • Non utilizzare insieme tipi di batterie diversi e batterie usate. • Utilizzare solo le batterie consigliate o un tipo simile. • Per il radiocomando si consigliano batterie nuove alcaline/manganese. Le batterie monouso per questo radiocomando e per altri apparecchi elettrici per uso domestico possono essere sostituite con batterie ricaricabili (accumulatori) per un maggior rispetto dell'ambiente. • Inserire le batterie rispettando la giusta polarità (+ e -). • Le batterie scariche devono essere rimosse dal radiocomando. • I morsetti di raccordo non devono essere cortocircuitati. Rimuovere le batterie dal radiocomando, quando non vengono utilizzate per molto tempo. • Se improvvisamente il radiocomando smette di funzionare, inserire nuove batterie e/o ricaricarle.

**Avvertenze di sicurezza sul caricabatterie: 1.** Non ricaricare batterie monouso. **2.** Questo caricabatterie non è adatto per persone (bambini inclusi) con disabilità fisiche o mentali, o con scarsa conoscenza ed esperienza con i caricabatterie, salvo non sorvegliati o guidati da un adulto esperto. **3.** I bambini devono essere controllati, il caricabatterie non è un giocattolo! **4.** Il caricatore per le batterie agli ioni di litio è studiato appositamente per ricaricare le batterie del modellino. Utilizzare il caricabatterie solo per caricare le batterie del modellino, non per altri tipi di batterie.

**Il modellino è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio . Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza:** • Non gettare mai le batterie agli ioni di litio nel fuoco e tenerle lontano da fonti di calore. • Per caricare le batterie, utilizzare il cavo USB fornito nella confezione. L'utilizzo di un altro caricabatterie può portare a danni permanenti alle batterie e alle parti adiacenti e causare lesioni fisiche alle persone! • Non utilizzare mai un caricabatterie per batterie di tipo NiCd/NiMH! • Per l'operazione di ricarica assicurarsi di avere sempre una base resistente al fuoco, in un ambiente tutelato dal pericolo di incendi. • Non lasciare le batterie incustodite durante la ricarica. • Non smontare o modificare i contatti delle batterie. Non danneggiare o perforare le celle della batteria. Vi è il rischio di esplosione! • Tenere la batteria agli ioni di litio lontana dalla portata dei bambini. • Scaricare le batterie per lo smaltimento e/o attendere che si siano esaurite. Coprire i poli liberi con nastro adesivo per evitare cortocircuiti!

**D** • Das Mini-Boot bitte nur mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen. • Mini-Boot und Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung und/oder direkter Wärmeeinwirkung schützen. • Die Fernsteuerung niemals mit Wasser in Verbindung bringen, da dadurch die Elektronik beschädigt werden kann.

**GB** • Please only use a clean, damp cloth to wipe off the model. • Protect the model and batteries from direct sunlight and/or direct heat. • Never allow the remote control to come into contact with water, because the electronics can be damaged as a result.

**FR** • Nettoyer le modèle à l'aide d'un chiffon propre et humide. • Protéger le modèle et les piles de tout rayonnement lumineux direct et/ou de toute source de chaleur directe. • Éviter tout contact de la radiocommande avec l'eau, sous peine d'endommager ses composants électroniques.

**NL** • Neem het model alleen af met een schone, vochtige doek. • Voorkom blootstelling van het model en de accu aan direct zonlicht en/of inwerking van intense warmte. • Laat de zender niet in aanraking komen met water; hierdoor kan de elektronica beschadigd raken.

**ES** • Utilice solo un paño limpio y suave para limpiar el modelo. • No exponga el modelo ni las baterías directamente a la luz solar ni fuentes de calor. • La emisora no debe entrar en contacto con agua, ya que en caso contrario podría resultar dañada la electrónica.

**IT** • Pulire il modellino solo con un panno umido pulito! • Proteggere il modellino e le batterie dall'esposizione diretta alla luce solare e/o dall'effetto diretto del calore. • Non esporre il radiocomando all'umidità poiché questo potrebbe comportare danni all'elettronica.



- D** Achtung! Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr! Die Verpackung muss aufbewahrt werden, da sie wichtige Informationen enthält. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten.
- GB** Warning! Not suitable for children under 36 month. Small parts. Choking hazard! The packaging must be saved, because it contains important information. Changes to the colour and technical modifications reserved.
- FR** Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Danger d'étouffement ! Conservez l'emballage car il contient des informations importantes. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten. Sous réserve de changement de couleurs ou de modifications techniques.
- NL** Waarschuwing, niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkings gevaar. Bewaar de verpakking voor later gebruik, deze bevat belangrijke informatie. Kleur- en technische wijzigingen voorbehouden.
- ES** Atención! No apropiado para niños menores de 36 meses. Piezas pequeñas. Riesgo de asfixia! Guarde el embalaje, ya que contiene información importante. Reservado el derecho a modificaciones técnicas y cambios de color.
- IT** Attenzione! Non adatto a bambini di età inferiore ai 36 mesi. Piccole Parti. Pericolo soffocamento! Conservare la confezione, poiché riporta informazioni importanti. Con riserva di modifiche tecniche e dei colori utilizzati.

**D** **Achtung:** Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig lesen, bevor die Fernsteuerung und das Mini-Boot zum ersten Mal gestartet werden.  
**Produkteigenschaften:** Fahrzeit: ca. 8-10 Minuten (Batterien/Akkus sind besonders leistungsstark nach mehreren Lade- und Entladevorgängen). Reichweite der Fernsteuerung: ca. 6 Meter.

**GB** **Please note:** Read the instructions carefully before starting the remote control and the Mini boat for the first time.  
**Product Features:** Drive time: ca. 8-10 minutes (batteries/accumulators are especially efficient after several charge and de-charge cycles). Reach of remote control: ca. 6 m.

**FR** **Remarque :** Lire attentivement la notice d'utilisation avant de mettre en marche pour la première fois la télécommande et le bolide miniature radio télécommandé.  
**Caractéristiques du produit :** Temps de conduite : env. 8-10 minutes (les piles/accus sont puissants après plusieurs processus de charge et de décharge). Portée de la télécommande : environ 6 mètres.

**NL** **Let op:** Lees de handleiding zorgvuldig door voordat de zender en de Miniboot de eerste keer worden gestart.  
**Producteigenschaften:** Rijtijd: 8 à 10 minuten (batterijen/accu's bereiken een optimaal vermogen na meerdere malen opladen en ontladen) / bereik van de zender: ca. 6 meter

**ES** **Atención:** lea con atención el manual de instrucciones antes de usar el Mini-Boot por primera vez.  
**Propiedades del producto:** autonomía: aprox. 8-10 minutos (el rendimiento de las baterías aumenta tras varios procesos de carga y descarga) / alcance de la emisora: aprox. 6 metros

**IT** **Attenzione:** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di accendere per la prima volta il radiocomando e Mini-Boot.  
**Caratteristiche del prodotto:** Marcia: circa 6-10 minuti (le batterie/batterie ricaricabili sono particolarmente potenti dopo diverse operazioni di caricamento e scaricamento) / Portata del radiocomando ca. 6 metri

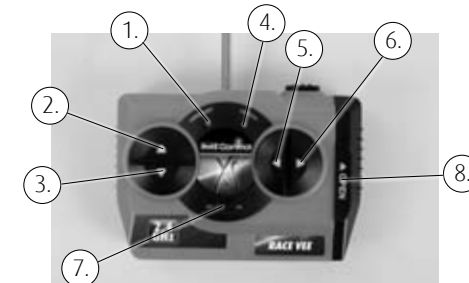
## Inhalt / Contents / Contenu / Inhoud / Indice / Contenuto



Fernsteuerung / Remote control / Mini-Boot / Mini boat / Mini bateau /  
 Télécommande / Zender / Emisora / Miniboot / Mini-Boot / Mini-Boot  
 Radiocomando

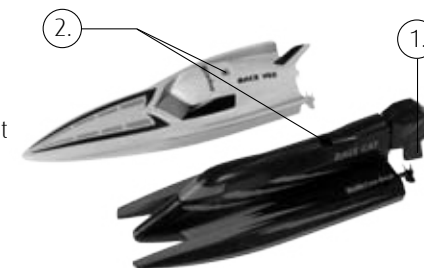
## Fernsteuerung / Remote control / Télécommande / Afstandsbediening / Emisora / Telecomando

- |  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <p><b>D</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Power-LED</li> <li>2. Vorwärts-Taste</li> <li>3. Rückwärts-Taste</li> <li>4. Ladeanzeige</li> <li>5. Links-Taste</li> <li>6. Rechts-Taste</li> <li>7. ON/OFF-Schalter</li> <li>8. Ladekabelfach</li> </ol> | <p><b>GB</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Power LED</li> <li>2. Forward button</li> <li>3. Reverse button</li> <li>4. Charge indicator</li> <li>5. Left button</li> <li>6. Right button</li> <li>7. ON/OFF switch</li> <li>8. Charge cable compartment</li> </ol> | <p><b>FR</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Témoin d'alimentation</li> <li>2. Touche « avance »</li> <li>3. Touche « recule »</li> <li>4. Témoin de charge</li> <li>5. Touche gauche</li> <li>6. Touche droite</li> <li>7. Interrupteur ON / OFF</li> <li>8. Rangement pour le câble de chargement de charge</li> </ol> | <p><b>NL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Power-led</li> <li>2. Knop Vooruit</li> <li>3. Knop Achteruit</li> <li>4. Laadindicator</li> <li>5. Knop Links</li> <li>6. Knop Rechts</li> <li>7. ON/OFF-schakelaar</li> <li>8. Vak voor laadsnoer</li> </ol> |
|--|--|--|---|
- 
- |  |   |
|--|---|
| <p><b>ES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. LED de estado</li> <li>2. Botón avance</li> <li>3. Botón marcha atrás</li> <li>4. Indicador de carga</li> <li>5. Botón izquierda</li> <li>6. Botón derecha</li> <li>7. Interruptor ON/OFF</li> <li>8. Compartimento del cable de carga</li> </ol> | <p><b>IT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. LED Power</li> <li>2. Pulsante Avanti</li> <li>3. Pulsante Indietro</li> <li>4. Spia carica</li> <li>5. Pulsante Sinistra</li> <li>6. Pulsante Destra</li> <li>7. Interruttore ON/OFF</li> <li>8. Vano del cavo di carica</li> </ol> |
|--|---|

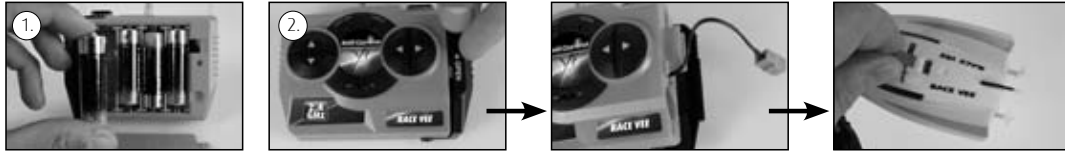


## Mini-Boot / Mini boat / Mini bateau / Miniboot / Mini-Boot / Mini-Boot

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>D</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trimmung (nur bei Race Cat)</li> <li>2. Ladekabel-Anschluss</li> </ol>   | <p><b>GB</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trim (only with Race Cat)</li> <li>2. Charge Cable Connection</li> </ol>       | <p><b>FR</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compensateur (uniquement sur Race Cat)</li> <li>2. Raccord pour le câble de chargement</li> </ol> |
| <p><b>NL</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trim (alleen bij Race Cat)</li> <li>2. Laadsnoeraan-sluiting</li> </ol> | <p><b>ES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trimado (solo Race Cat)</li> <li>2. Conexión para el cable de carga</li> </ol> | <p><b>IT</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compensazione (solo con Race Cat)</li> <li>2. Collegamento cavo di ricarica</li> </ol>            |



## Vorbereitung / Preparation / Préparation / Voorbereiding / Preparación / Preparazione



**D** **1.** Die Batteriefachabdeckung der Fernsteuerung aufschrauben und öffnen. Vier AA-Batterien mit der richtigen Polarität einlegen. Die Batteriefachabdeckung wieder schließen. **2.** Das Ladekabelfach öffnen und das Ladekabel vorsichtig herausnehmen. Den Stecker des Ladekabels in die Ladebuchse des Mini-Boots stecken und die Fernsteuerung einschalten. Der Stecker muss sich leicht in die Ladebuchse stecken lassen – KEINE GEWALT ANWENDEN. Wird der Stecker nicht richtig in die Ladebuchse gesteckt, kann das Mini-Boot beschädigt werden und unter Umständen Verletzungsgefahr bestehen. Sobald der Ladevorgang läuft, leuchtet die Ladeanzeige der Fernsteuerung. Nach ca. 15 Minuten ist das Mini-Boot aufgeladen. Die Ladeanzeige erlischt, wenn der Ladevorgang beendet ist. Das Mini-Boot kann jetzt ca. 8-10 Minuten fahren. **Achtung!** Das Boot schaltet sich erst beim Einsetzen ins Wasser ein!

**GB** **1.** Unscrew and open the battery compartment cover on the remote control. Insert four batteries with the correct polarity. Close the battery compartment cover. **2.** Open the charging cable compartment and carefully remove the charging cable. Connect the charging cable to the charging cable connection on the Mini Boat and switch on the remote control. The plug must be gently inserted into the charging socket – DO NOT USE FORCE. If the plug is not correctly inserted into the charging socket, the Mini Boat may become damaged and, under certain circumstances, become an injury risk. The charge display on the remote control illuminates as soon as the charging process begins. The Mini Boat is charged after approx. 15 minutes. The charge display goes out when the charging process is finished. The model can now fly for approx. 8-10 minutes. **Warning!** The boat only switches on once it has been placed in the water!

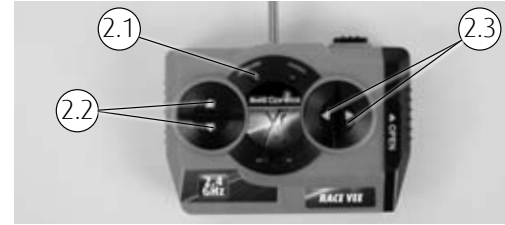
**FR** **1.** Dévisser et ouvrir le couvercle du compartiment à piles de la radiocommande. Insérer quatre piles AA en respectant la polarité. Refermer le couvercle du compartiment à piles. **2.** Ouvrir le compartiment du câble de chargement et extraire le câble de chargement avec précaution. Brancher le connecteur du câble de chargement dans la prise de chargement du modèle et mettre la radiocommande en marche. La fiche doit s'enfoncer facilement – NE PAS FORCER. Si la fiche n'est pas enfoncée correctement dans la prise de chargement, cela pourrait endommager le mini bateau et représenter un risque de blessure. Dès que le processus de charge est en cours, le témoin de charge de la radiocommande s'allume. Après environ 15 minutes, le mini bateau est rechargé. Le témoin de charge s'éteint lorsque le processus de charge est terminé. Le modèle peut maintenant être piloté env. 8-10 minutes. **Attention !** Le bateau démarre seulement une fois posé sur l'eau.

**NL** **1.** Schroef de afdekking van het batterijvak van de zender los en open het. Plaats vier AA-batterijen met de polen in de juiste richting. Sluit de afdekking van het batterijvak weer. **2.** Open het laadsnoervak en haal het laadsnoer er voorzichtig uit. Steek de stekker van het laadsnoer in de laadaansluiting van het model en schakel de zender in. De stekker moet gemakkelijk in de laadaansluiting kunnen worden gestoken – FORCEER HEM NIET. Als de stekker niet op de juiste wijze in de laadaansluiting wordt gestoken, kan miniboot beschadigd raken en kan in sommige gevallen gevaar van letsel ontstaan. Tijdens het laden brandt de laadindicator in de zender. Na ca. 15 minuten is de miniboot opgeladen. Wanneer het laden voltooid is, gaat de laadindicator uit. Het model kan nu ca. 8 à 10 minuten varen. **Let op!** De boot wordt pas ingeschakeld wanneer hij in het water wordt gezet!

**ES** **1.** Desatornille y abra la tapa del compartimento de pilas de la emisora. Coloque cuatro baterías AA observando la polaridad. **2.** Abra el compartimento del cable de carga y extraiga el cable con cuidado. Enchufe el conector del cable de carga con cuidado en la hembra de la carga del modelo y encienda la emisora. El conector debe entrar con facilidad en la hembra de carga; NO EMPLEE LA FUERZA. Si el conector no se enchufa correctamente a la hembra, el Mini Boot puede resultar dañado e incluso representar un peligro de lesiones en determinadas circunstancias. En el momento en que comience el proceso de carga, se encenderá el indicador de carga de la emisora. Tras aprox. 15 minutos, el Mini Boot estará cargado. El indicador se apagará cuando la carga haya finalizado. A continuación, el modelo se puede utilizar durante aprox. 8 a 10 minutos. **¡Atención!** La embarcación se enciende solamente en el agua.

**IT** **1.** Svitare e aprire il coperchio del vano batteria del radiocomando. Inserire le quattro batterie AA con la polarità corretta. Chiudere il coperchio del vano batteria. **2.** Aprire il vano del cavo di ricarica e prelevare il cavo con attenzione. Inserire il connettore del cavo di caricamento nella presa di caricamento del modellino w inserire il radiocomando. Il connettore deve entrare senza sforzo nella presa – NON FORZARE. Inserire il connettore in modo scorretto nella presa di ricarica può causare danni al Mini-Boot e in alcuni casi comportare anche rischi per la sicurezza delle persone. Non appena il cavo di ricarica è in funzione, la spia di caricamento del radiocomando si accende. Dopo ca. 15 minuti il Mini-Boot è carico. La spia di caricamento si spegne, quando l'operazione di caricamento è terminata. Il modellino può funzionare per ca. 8-10 minuti. **Attenzione!** Il motoscafo si avvia solo quando viene messo in acqua.

## Bedienung / Operation / Manipulation / Bedienung / Manejo / Comando



**D** **1.** Den ON/OFF -Schalter der Fernsteuerung auf „ON“ stellen, die Power-LED blinkt. Nun das Boot vorsichtig ins Wasser setzen, es schaltet sich automatisch ein. Sobald die Power-LED erlischt, ist das Boot an die Fernsteuerung gebunden und fahrbereit. **2.** (1) Die Power-LED leuchtet auf, sobald eine Taste der Fernsteuerung gedrückt wird. (2) Wird die Vorwärts-Taste gedrückt, fährt das Mini-Boot vorwärts. Wird die Rückwärts-Taste gedrückt, fährt das Mini-Boot rückwärts. (3) Wird die Links-/Rechts-Taste gedrückt, fährt das Mini-Boot eine Links-/Rechtskurve. **3.** Mit der Trimmung (nur bei Race Cat) kann der Geradeauslauf des Mini-Bootes korrigiert werden.

**FR** **1.** Enfin, mettre l'interrupteur ON/OFF de la radiocommande sur la position « ON », la diode témoin clignote. Déposer à présent le bateau sur l'eau avec précaution. Celui-ci se met en route automatiquement. Dès que le témoin d'alimentation, le bateau est connecté à la radiocommande et prêt à se déplacer. **2.** (1) Le témoin d'alimentation s'allume dès qu'une touche de la radiocommande est activée. (2) Lorsque la touche « avance » est enfoncée, le mini bateau se déplace vers l'avant. Lorsque la touche « recule » est enfoncée, le mini bateau se déplace vers l'arrière. (3) Lorsque la touche gauche / droite est enfoncée, le mini bateau vire vers la gauche ou vers la droite. **3.** Le compensateur (uniquement sur Race Cat) permet de corriger la trajectoire rectiligne du mini-hors-bord.

**ES** **1.** Coloque el interruptor ON/OFF de la emisora en la posición «ON»; el LED de estado parpadea. A continuación, coloque la embarcación con cuidado en el agua. La embarcación se enciende automáticamente. En cuanto el LED de estado de la emisora se apaga, la embarcación y la emisora están vinculadas y ya se puede navegar con la embarcación. **2.** (1) El LED de estado se enciende en cuanto se pulsa un botón de la emisora. (2) Si presiona el botón de avance, el Mini Boot se desplazará hacia delante; y si presiona el botón de marcha atrás, se desplazará hacia atrás. (3) Si presiona el botón izquierdo o derecho de la emisora durante la conducción, el Mini Boot girará hacia un lado u otro. **3.** Con el trimado (solo Race Cat) se ajusta la marcha en línea recta del mini barco.



**GB** **1.** Set the ON/OFF switch of the remote control to the "ON" position; the Power LED will blink. Now carefully place the boat in the water and it will switch on automatically. Once the Power LED goes out, the boat is connected to the remote control and ready for operation. **2.** (1) The Power LED lights up as soon as a button on the remote control is pressed. (2) If the forward button is pressed, the Mini Boat travels forwards. If the reverse button is pressed, the Mini Boat travels backwards. (3) If the left/right button on the remote control is pressed during travel, the Mini Boat drives along a left/right curve. **3.** The trim adjustment (only with Race Cat) can correct the straight running of the mini boat.

**NL** **1.** Zet de ON/OFF-schakelaar van de zender op «ON»; de Power-led gaat knipperen. Zet de boot nu voorzichtig in het water; de boot wordt automatisch ingeschakeld. Wanneer de Power-led uitgaat, is de boot verbonden met de zender en kan ermee worden gevaren. **2.** (1) Wanneer een knopje van de zender wordt ingedrukt, gaat de Power-led branden. (2) Als de knop Vooruit wordt ingedrukt, vaart de miniboot vooruit. Als de knop Achteruit wordt ingedrukt, vaart de miniboot achteruit. (3) Als tijdens het varen op een van de knoppen Rechts/Links wordt gedrukt, maakt de miniboot een bocht naar rechts/links. **3.** Met de triminstelling (alleen bij Race Cat) kan de koers bij rechte varen worden gecorrigeerd.

**IT** **1.** Posizionare l'interruttore ON/OFF del radiocomando su „ON“, il LED Power lampeggia. Adesso immergere il motoscafo con attenzione in acqua, si disinserisce automaticamente. Non appena LED Power si spegne il motoscafo è connesso al radiocomando e pronto a partire. **2.** (1) Il LED Power si accende quando si preme un tasto sul radiocomando. (2) Se viene premuto il pulsante Avanti il Mini-Boot va avanti. Se viene premuto il pulsante Indietro il Mini-Boot va indietro. (3) Se viene premuto il pulsante Sinistra/Destra durante la marcia sul radiocomando, il Mini-Boot esegue una curva a sinistra/destra. **3.** Con la compensazione (solo con Race Cat) la guida in rettilineo del Mini Boot può essere corretta.